



1. W jaki sposób można uzyskać dokumentację, w celu przygotowania oferty?

Zamawiający oczekuje złożenia oferty na podstawie opublikowanych warunków przetargu i nie przewiduje przekazywania oferentom dodatkowych dokumentów. Posiadana przez Zamawiającego dokumentacja jest dokumentacją budowlaną na „Zespół Elektrowni Wiatrowych Żeńsko” przygotowaną zgodnie z Prawem Budowlanym w procesie uzyskiwania pozwolenia na budowę. Przetarg dotyczy tylko i wyłącznie dostawy turbin zgodnie z zakresem opisanym w warunkach przetargu, natomiast roboty budowlane (fundamenty, drogi, place, linie kablowe elektryczne i teletechniczne) będą przedmiotem osobnego przetargu. Po wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający rozpocznie proces zmiany pozwolenia na budowę i na tym etapie przygotowuje stosowne zmiany do dokumentacji budowlanej na podstawie danych elektrowni wiatrowej otrzymanych od oferenta, który wygra przetarg.

2. Jakiego producenta turbiny zastosowano w projekcie?

Zamawiający zamierza i jest zobowiązany do zmiany pozwolenia na budowę tak, by mógł zastosować elektrownie wiatrowe producenta wybranego w przetargu, a zatem typ turbin zastosowany w dokumentacji budowlanej nie jest istotny na tym etapie.

3. Czy Zamawiający dopuszcza składanie ofert równoważnych?

W odniesieniu do powyższych odpowiedzi – w związku z okolicznością, iż przetarg nie dotyczy turbin konkretnego producenta nie ma potrzeby składania ofert równoważnych, wystarczającym jest, że oferta spełni wymogi określone w warunkach przetargu.

4. Referring to your requirements in the Open Written tender, I do have a question relating to the Enclosure No.3, Specification of Works:

The last column of the table is asking for the price of the projects in question. Unfortunately, we will not be able to provide you with this information, since the price is confidential information between the respective customer and GE. However, to reflect an indicator for the volume of the projects, we have introduced the MW installed in the last column. I hope that this procedure is acceptable to you.

Tłumaczenie: Odnośnie Państwa wymagań z przetargu nieograniczonego mam pytanie związane z załącznikiem nr 3 – Wykaz robót. W ostatniej kolumnie tabeli należy wpisać cenę wykonanych projektów. Niestety nie będziemy mogli podać Państwu tych informacji ponieważ są one poufne. Jednakże, aby odzwierciedlić wielkość wykonanych przez GE projektów w ostatniej kolumnie podaliśmy ich zainstalowaną moc (MW). Mam nadzieję, że ta procedura jest do zaakceptowania przez Państwa.

In case the price is confidential we accept your proposal. We will be able to make evaluation your experience using MW factor.

Tłumaczenie: W przypadku gdy cena jest tajna akceptujemy Państwa propozycję. Będziemy mogli ocenić Państwa doświadczenie na podstawie wskaźnika MW-ów.